

METHODE
BRIGITTE
KETTNER

Brigitte Kettner

MICRO-
DERMABRASION

English/Français/Español

Microdermabrasion

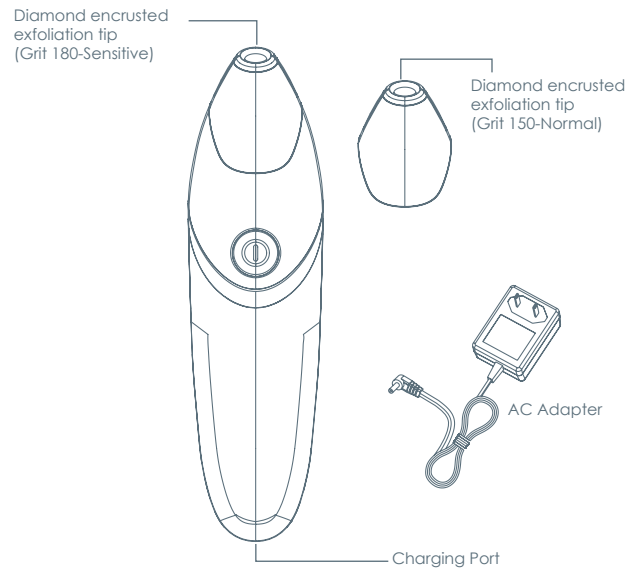
Thank you for choosing Methode Brigitte Kettner.

Driven by her passion for a homeopathic approach to healthy skin, Ms. Brigitte Kettner, a well-known German biologist and skincare specialist, developed Methode Brigitte Kettner. MBK has been successfully sold throughout Europe for over three decades and continues to gain worldwide success by **offering a full range of targeted and effective skincare products along with supporting hand-held devices** that are designed and developed in Germany.

Please carefully read the following safety precautions and keep them for future reference.

Contents:

- Microdermabrasion device with sensitive tip (Grit 180)
- Normal tip (Grit 150)
- AC adapter
- User guide



IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

When using electrical appliances, basic safety precautions should be followed, including the following:

- Do not place or store the device near water, such as a sink or tub.
- Do not charge this device with any other charger, Only use the charger that was supplied.
- This device should be kept out of the reach of children.
- Keep the AC adapter and device dry.
- Do not operate the device while plugged in.
- Never operate this device if it has a damaged cord or plug.
- Do not wrap the cord around the appliance.
- Use this device only for its intended use as described in this manual.

DO NOT USE THIS APPLIANCE IF:

- You have recently tanned or sun-bathed.
- You have warts, because they may spread.
- You have recently used any type of products containing facial peeling ingredients.
- You have any type of skin irritation. i.e. rash, infection, burn, inflammation, active acne breakouts, rosacea, eczema, etc.
- You are recovering from a cosmetic procedure.
- You have had any type of hair removal procedure, such as waxing, electrolysis, or topical depilatories within the past 3 days.
- You are using skin-thinning medications and/or topicals such as, but not limited to: Accutane, Tretinoine, and/or steroids.

USAGE GUIDE:

1. Charge your Microdermabrasion device for 3 hours before using it for the first time.

2. Select your treatment tip.

a. Normal (150 grit): for all skin types, except sensitive. Good especially for thick and/or rough, dry skin.

b. Sensitive (180 grit): more suitable for acneic, thin, or sensitive skin.

3. Turn on by holding down the button until the blue light does not flash.

4. Select your suction strength by pressing the blue button **ONCE FOR LOW** and **TWICE FOR HIGH**.

5. Follow facial diagram to make long, slow passes over the entire face in an upward/outward direction. Make sure your face is clean and dry. You may make more than one pass (max recommended is 5) but if the skin becomes red or irritated, stop treatment in that area. It is very important that you maintain full contact between the skin and the exfoliation tip to ensure steady suction. Do not stay in one place, you must keep the device moving across the skin at all times.

CAUTION: DO NOT PRESS TOO HARD ONTO THE SKIN.

6. Once finished, cleanse the skin to remove any dead skin that remains. Then hydrate the exfoliated area with serum or moisturizer. If used during the day, always finish by applying sunscreen.



INSIDER TIPS/GUIDELINES FOR BEST RESULTS:

-Use your Microdermabrasion device once a week only, more often may result in skin irritation.

-Avoid hair removal procedures for at least 3 days after your Microdermabrasion treatment.

-Avoid all other forms of exfoliation (mechanical and chemical) for at least 3 days after your Microdermabrasion treatment.

-Do not treat the skin within the orbital eye socket, which is the area below and above the eyes.

CHARGING:

Make sure you charge your device for 3 hours before you use it for the first time.

Insert the AC adapter into the charging socket (refer to diagram on page 3) and plug into a wall socket. The blue light will flash to indicate the battery is charging. When fully charged, the blue light will no longer flash. Once charged, unplug the cable; do not keep the charging cable connected to a power source when not charging the device. Once the battery begins to run low again, the blue light will flash repeatedly to alert you it is time for a re-charge.

****NEVER OPERATE THE DEVICE WHILE IT IS PLUGGED IN.***

CHANGING TIPS:

To change between the NORMAL TIP and the SENSITIVE TIP simply remove the tip head by twisting and pulling upward. Insert the desired tip by firmly pressing it downward onto the device handle.

CLEANING:

NEVER IMMERSE THE DEVICE IN WATER. Remove the tip head by twisting and pulling upward. Use a small brush with soap and warm water to clean the surface of the treatment tip. Next, fully immerse the treatment tip in a Barbacide/Cavacide type solution and follow cleanser instructions for time and dilution guidelines. (If you are using this strictly for home-use, you may simply soak the treatment tip in a disinfectant soap/water solution for at least 15 minutes.) Rinse well. Use a dry cloth to then dry the treatment tip. You may wipe down the device handle with a damp cloth or Barbacide type wipe.

DO NOT GET THE DEVICE HANDLE WET.

(IF USING FOR PROFESSIONAL TREATMENT, YOU MUST FOLLOW YOUR INDIVIDUAL STATE REQUIREMENTS FOR SANITATION AND DISINFECTION GUIDELINES)

Microdermabrasion

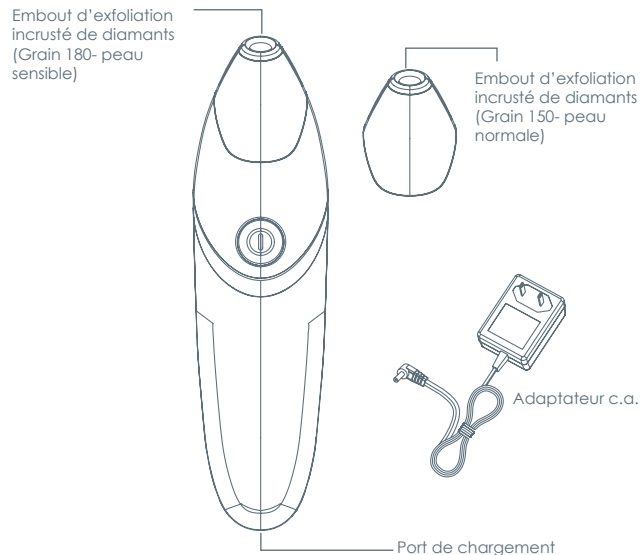
Merci d'avoir choisi la Methode Brigitte Kettner.

Animée par sa passion pour une démarche homéopathique visant à favoriser la santé de la peau, Mme Brigitte Kettner, une biologiste allemande de renom spécialisée en soins de la peau, met au point la Methode Brigitte Kettner. Vendus avec succès depuis plus de trente ans partout en Europe, les produits MBK, qui **proposent un éventail complet de soins de la peau ciblés et efficaces ainsi que des appareils portatifs connexes** conçus et développés en Allemagne, continuent d'obtenir du succès dans le monde entier.

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité ci-après et les conserver pour consultation ultérieure.

Contenu :

- Appareil de microdermabrasion avec embout pour peau sensible (Grain 180)
- Embout pour peau normale (Grain 150)
- Adaptateur c.a.
- Guide d'utilisation



MESURES DE PRÉCAUTION IMPORTANTES :

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Lorsqu'on utilise un appareil électrique, il faut respecter les précautions de base, y compris celles-ci :

- Ne pas placer ni ranger l'appareil à proximité d'un point d'eau, comme près d'un évier ou d'une baignoire.
- Pour recharger cet appareil, n'utiliser aucun autre chargeur que celui fourni.
- Garder cet appareil hors de la portée des enfants.
- Garder l'adaptateur c.a. et l'appareil au sec.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil pendant qu'il est branché.
- Ne jamais utiliser cet appareil si son cordon ou sa fiche sont endommagés.
- Ne pas enrouler le cordon autour de l'appareil.
- Utiliser cet appareil uniquement aux fins prévues décrites dans ce guide.

N'UTILISEZ PAS CET APPAREIL SI :

- Vous vous êtes récemment fait bronzer au salon de bronzage ou au soleil.
- Vous avez des verrues, car elles peuvent se propager.
- Vous avez récemment utilisé un quelconque produit contenant des ingrédients pour peeling facial.
- Vous avez tout genre d'irritation de la peau, comme une éruption cutanée, une infection, une brûlure, une inflammation, une éruption d'acné active, de la rosacée, de l'eczéma, etc.
- Vous récupérez d'une chirurgie esthétique.
- Vous avez reçu tout genre de traitement épilatoire, comme une épilation à la cire ou à l'électrolyse, ou un traitement dépilatoire topique, dans les trois derniers jours.
- Vous utilisez des médicaments causant l'amincissement de la peau et/ou des médicaments topiques dont les suivants, sans en exclure d'autres : Accutane, Tretinoïne et/ou des stéroïdes.

GUIDE D'UTILISATION :

1. Charger l'appareil Microdermabrasion pendant 3 heures avant la première utilisation.
2. Sélectionner l'embout de traitement qui convient.
 - a. **Normal (grain 150) : convient à tout type de peau, sauf la peau sensible. Embout indiqué en particulier pour la peau épaisse et/ou la peau sèche et rugueuse.**
 - b. **Sensible (grain 180) : plus approprié pour la peau acnéique, fine ou sensible.**
3. Mettre l'appareil en marche en gardant le bouton enfoncé jusqu'à ce que le voyant bleu ne clignote plus.
4. Sélectionner la puissance d'aspiration en appuyant sur le bouton bleu **UNE FOIS POUR ACTIONNER LA BASSE PUISSANCE et DEUX FOIS POUR ACTIONNER LA PUISSANCE ÉLEVÉE.**
5. En suivant le schéma facial, passer l'appareil sur toute la surface du visage en effectuant de longs et lents mouvements ascendants/descendants. S'assurer que le visage est propre et sec. On peut balayer la surface de la peau plus d'une fois (le nombre maximal recommandé est 5), mais si la peau devient rouge ou irritée, cesser le traitement dans cette zone du visage. Il est très important de maintenir un contact complet entre la peau et l'embout d'exfoliation afin de garantir une aspiration constante. L'appareil doit en tout temps balayer la surface de la peau et ne pas être maintenu en place à un endroit du visage.

ATTENTION : NE PAS APPUYER TROP FORTEMENT SUR LA PEAU.

6. Une fois le traitement terminé, nettoyer la peau pour éliminer toute peau morte qui reste. Puis hydrater la zone exfoliée avec un sérum ou un hydratant. Si l'appareil est utilisé pendant la journée, appliquer toujours un écran solaire après le traitement.



CONSEILS D'EXPERTS/DIRECTIVES POUR OBTENIR DE MEILLEURS RÉSULTATS :

-Utiliser l'appareil Microdermabrasion une fois par semaine seulement, car une utilisation plus fréquente peut entraîner une irritation de la peau.

-Éviter les soins épilatoires pendant au moins trois jours suivant le traitement Microdermabrasion.

-Éviter l'exfoliation sous toutes ses formes (mécanique et chimique) pendant au moins trois jours suivant le traitement Microdermabrasion.

-Ne pas traiter la peau qui recouvre l'orbite de l'œil, c'est-à-dire la zone en dessous et au-dessus des yeux.

CHARGE :

S'assurer de charger l'appareil pendant 3 heures avant la première utilisation.

-Insérer l'adaptateur c.a. dans le port de chargement (se reporter au schéma à la page 11), puis brancher dans une prise murale. Le voyant bleu clignote pour indiquer que la batterie est en train de se charger. Lorsque la batterie est complètement chargée, le voyant bleu ne clignote plus. Une fois la batterie chargée, débrancher le câble ; ne pas garder le câble de chargement branché à une source d'alimentation lorsqu'il ne charge pas l'appareil. Lorsque la batterie commence à faiblir, le voyant bleu clignote à répétition pour indiquer qu'il est temps de recharger l'appareil.

***NE JAMAIS FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL PENDANT QU'IL EST BRANCHÉ.**

CHANGEMENT DES EMBOUTS :

Pour passer de l'embout pour peau NORMALE à l'embout pour peau SENSIBLE, il suffit de tourner et de tirer l'embout vers le haut. Insérer ensuite l'embout souhaité en le pressant fermement vers le bas dans le manche de l'appareil.

NETTOYAGE :

NE JAMAIS PLONGER L'APPAREIL DANS L'EAU. Retirer l'embout en le tournant et en le tirant vers le haut. Nettoyer la surface de l'embout avec une brosse, de l'eau tiède et du savon. Ensuite, immerger complètement l'embout dans une solution de type Barbacide/Cavacide et lire les instructions de nettoyage pour connaître la durée d'immersion et le rapport de dilution. (Si l'appareil est strictement destiné à un usage domestique, on peut simplement faire tremper l'embout de traitement dans une solution d'eau/de savon désinfectant pendant au moins 15 minutes.) Ensuite, bien rincer l'embout de traitement et le sécher avec un chiffon sec. On peut essuyer le manche de l'appareil avec un chiffon humide ou un tampon désinfectant de type Barbacide.

NE PAS MOUILLER LE MANCHE DE L'APPAREIL.

(SI L'APPAREIL EST UTILISÉ POUR EFFECTUER UN TRAITEMENT PROFESSIONNEL, RESPECTER LES EXIGENCES GOUVERNEMENTALES EN MATIÈRE D'HYGIÈNE ET DE DÉSINFECTION QUI S'APPLIQUENT)

Microdermoabrasión.

Gracias por elegir Methode Brigitte Kettner.

Apasionada por un enfoque homeopático que permite mantener una piel saludable, la reconocida bióloga alemana Brigitte Kettner, especialista en el cuidado de la piel, desarrolló el método Brigitte Kettner. Por más de tres décadas, el MBK se ha vendido con éxito en toda Europa y se sigue expandiendo a otros países del mundo, ya que **ofrece una completa gama de productos específicos muy eficaces para el cuidado de la piel, así como dispositivos portátiles complementarios**, diseñados y desarrollados en Alemania.

Lea cuidadosamente las siguientes precauciones de seguridad y consérvelas para futuras consultas.

Contenido:

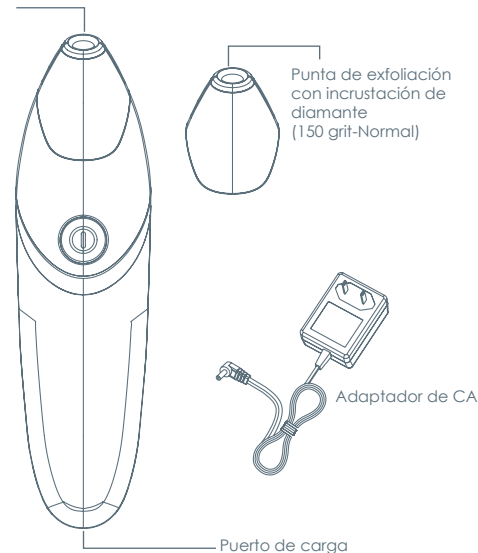
- Dispositivo de microdermoabrasión con punta sensible (180 grit)
- Punta normal (150 grit)
- Adaptador de CA
- Guía del usuario

Punta de exfoliación
con incrustación de
diamante
(180 grit-Sensible)

Punta de exfoliación
con incrustación de
diamante
(150 grit-Normal)

Adaptador de CA

Puerto de carga



PRECAUCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL DISPOSITIVO

Al utilizar dispositivos eléctricos, se deben seguir precauciones de seguridad básicas, entre ellas:

- No coloque ni almacene el dispositivo cerca del agua como, por ejemplo, en un lavabo o en una bañera.
- No cargue este dispositivo con ningún otro cargador. Utilice solamente el cargador suministrado.
- Este dispositivo se debe mantener fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el adaptador de CA y el dispositivo siempre secos.
- No utilice el dispositivo mientras esté enchufado a la corriente.
- No utilice este dispositivo si el cable o el enchufe no se encuentran en perfectas condiciones.
- Nunca envuelva el cable alrededor del dispositivo.
- Utilice el dispositivo solo para su uso previsto, tal como se describe en este manual.

NO UTILICE ESTE APARATO EN LOS SIGUIENTES CASOS:

- Si se ha expuesto al sol recientemente o a sesiones de cama solar.
- Si tiene verrugas, dado que estas se pueden propagar.
- Si recientemente ha utilizado algún producto que contiene ingredientes para peeling facial.
- Si padece algún tipo de irritación en la piel, urticaria, infección, quemadura, inflamación, brotes de acné activos, rosácea, eczema, etc.
- Si se está recuperando de un tratamiento estético.
- Si ha realizado algún tipo de procedimiento de eliminación de vello, como cera, electrólisis o cremas depilatorias en los últimos tres días.
- Si está usando medicamentos o pomadas de adelgazamiento de la piel como, por ejemplo, pero sin limitarse a: Accutane, Tretinoína, y/o esteroides.

GUÍA DE USO:

1. Cargue el dispositivo de microdermoabrasión durante 3 horas antes de utilizarlo por primera vez.

2. Seleccione la punta para su tratamiento.

a. Normal (150 grit): para todo tipo de piel, a excepción de las pieles sensibles. Ideal para pieles gruesas, secas o ásperas.

b. Sensible (180 grit): más adecuada para pieles con acné, delgadas o sensibles.

3. Enciéndalo manteniendo pulsado el botón hasta que la luz azul deje de titilar.

4. Seleccione la intensidad de aspiración pulsando el botón azul **UNA VEZ PARA NIVEL BAJO y DOS VECES PARA NIVEL ALTO.**

5. Siga el diagrama facial para realizar pasadas largas y lentas sobre toda la cara, desplazándose hacia arriba y hacia afuera. Asegúrese de tener la cara limpia y seca. Es posible que deba realizar más de una pasada (lo máximo que se recomienda es 5) pero si la piel se irrita o se enrojece, detenga el tratamiento. Es muy importante que mantenga pleno contacto entre la piel y la punta de exfoliación para lograr una aspiración constante. No se detenga en un solo lugar. Debe mantener el dispositivo en movimiento sobre la piel en todo momento.

PRECAUCIÓN: NO APLIQUE DEMASIADA PRESIÓN SOBRE LA PIEL.

6. Una vez que haya terminado, limpie la piel para eliminar los restos de células muertas que hayan quedado. Luego hidrate la zona exfoliada con suero o crema hidratante. Si utiliza el dispositivo durante el día, asegúrese luego de aplicar protector solar.



CONSEJOS Y RECOMENDACIONES PARA OBTENER MEJORES RESULTADOS:

-Le recomendamos que utilice su dispositivo de microdermoabrasión solo una vez a la semana ya que una mayor frecuencia podría provocar irritación en la piel.

-Evite realizar procedimientos de eliminación de vello hasta 3 días después de haber realizado el tratamiento de microdermoabrasión.

-Evite realizar cualquier otro método de exfoliación (mecánica o química) hasta 3 días después de haber realizado el tratamiento de microdermoabrasión.

-No aplique el tratamiento en la cavidad del ojo, que es la zona que se encuentra por debajo y por encima de los ojos.

CARGA:

Asegúrese de cargar su dispositivo durante 3 horas antes de utilizarlo por primera vez.

Inserte el adaptador de CA en el tomacorriente de carga (consulte el diagrama en la página 19) y enchúfelo en un tomacorriente de pared. La luz azul titilará para indicar que la batería se está cargando. Cuando se haya cargado por completo, la luz azul dejará de titilar. Una vez que la carga se haya completado, desconecte el cable; no deje el cable de alimentación conectado a una fuente de energía si no está cargando el dispositivo. Cuando la batería vuelva a descargarse, la luz azul titilará repetidamente para avisarle que es momento de hacer una recarga.

****NUNCA UTILICE EL DISPOSITIVO MIENTRAS ESTÁ ENCHUFADO.***

CAMBIO DE PUNTAS:

Para cambiar de PUNTA NORMAL a PUNTA SENSIBLE, solo debe retirar el cabezal de la punta girándolo y jalándolo hacia arriba. Inserte la punta que desea utilizar presionándola hacia abajo con firmeza sobre el mango del dispositivo

LIMPIEZA:

NUNCA SUMERJA EL DISPOSITIVO EN AGUA. Retire el cabezal de la punta girándolo y jalándolo hacia arriba. Use un cepillo pequeño con jabón y agua tibia para limpiar la superficie de la punta de tratamiento. A continuación, sumerja completamente la punta en una solución tipo Barbicide/CaviCide y consulte en las instrucciones de limpieza las indicaciones de tiempo de inmersión y dilución. (Si solo le está dando un uso hogareño al dispositivo, puede simplemente sumergir la punta de tratamiento en una solución de agua y jabón desinfectante durante al menos 15 minutos). Enjuague bien. Luego seque la punta de tratamiento con un paño seco. Puede limpiar el mango del dispositivo con un paño humedecido o con una toalla tipo Barbicide.

NO PERMITA QUE EL MANGO DEL DISPOSITIVO SE HUMEDEZCA.

(SI LO UTILIZA PARA UN TRATAMIENTO PROFESIONAL, DEBERÁ RESPETAR LAS MISMAS INSTRUCCIONES QUE LAS REQUERIDAS PARA LA DESINFECCIÓN Y ESTERILIZACIÓN PERSONAL DEL DISPOSITIVO)

METHODE
BRIGITTE
KETTNER

Brigitte Kettner